

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 53142593	Num. spediz. Sendungs-Nr. 51351911	GiornoSped. Versandtag 2026-05-27
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P19	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****		Numero d'ordine 0312816 Bolla 53142593 Magazzino 61/5061 N. ordine cliente 550004731301 Vostro riferimento 440 Dati supplementari 20240322		
0010	Nr-art-clie	M0149367 097856320-0000-10 097-856-320 F-675895.05.HYG#N COM-Code DI Paese origine GERMANY	1280	
	Charge	0125367472	di cui 640#	688951545 002
	Charge	0125367472	di cui 640#	688951547 001
	Lista imballi del DDT (gestione vuoti):			Descriz. clienti
	2 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG			TBA-500274
	2 P-26-4W772 Pallet 806X606X183-SW-PP			TBA-500086
	16 P-14-R4329-1 SLC BL-VDA-400X300X280-PP			
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	PesoL. tara Nr.espresso	
MW PAL		806 X 606 X 720 mm		
	51351911-001	688951547	86,2 24,1 3404	76436889515476
	51351911-002	688951545	86,0 23,9 3404	76436889515452
	Somma per spediz.	51351911 2 colli	172,2 48,0	0,703 m3
	Flash, Filderstadt (178)			
	AVIEXP53142593			
	A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.			

Indirizzo / Anschrift

Continuazione 2

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

15:51

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
53142593	51351911	2026-05-27
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
024466	91000733	2
Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel. int. Hausruf	
WP/IWS-P19		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461				

Indirizzo / Anschrift
Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

15:51

DFUE - WARENBEGLEITSCHIN
(VDA 4912)

SENDUNGS-NR: 51351911

2026-05-27 15:51

BLATT 01.01

LIEFERANT -WERK: 16

EMPFAENGER -WERK KUNDE: 100

ABLADESTELLE: 14248

-NR: 91000733

-NUMMER: 24466

LAGERORT:

Schaeffler Technologies AG & Co. KG

Magna PT S.p.A.

VERBRAUCHSSTELLE:

VERSANDART:

Industriestrasse 1 - 3

V Dei Ciclamini 4

FRACHTFUEHRER: Flash, Filderstadt

DE-91074 Herzogenaurach

IT-70026 Modugno

BA

-NUMMER: 178

Versandstelle DE-91074 Herzogenaurach

SEND.-GEWICHT BR: 172,2 kg

LS-NR	SACHNUMMER KUNDE	MENGE	ME	V/G	BEZEICHNUNG DER LIEFERUNG	BESTELL-NR
-DATUM	SACHNUMMER LIEFERANT				ZUSATZDATEN LIEFERANT	
-POS	PACKMITTEL -MENGE	-NUMMER KUNDE			FUELLMENGE	KONSIGNATION
53142593	M0149367		1280	ST	S/ Oil guide sleeve	550004731301
2026-05-27	097856320-0000-10	097-856-320				
1	VP:	2 - TBA-500086		X	0	097550620
	VP:	2 - TBA-500274		X	0	000984477
	VP:	16 - 0000SON		X	80	012795275
	CHARGE:	0125367472				

***** E N D E *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

28 MAG 2026

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

WE:

CONTROLLO Q.TA:

CONTR. MERCI:



SCHAEFFLER

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																								
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR26509GA Datum / Date Richtung / Direction 2026-05-27 15:47 Ausgang / Outbound																								
Beladestelle / Loading point G29/Tor 93 Ladetag / Loading date 2026-05-27 Ladeuhrzeit / Loading time 15:00				Spediteur / Carrier Spediteur-Nr. / Carrier no. Flash Europe 178																								
Empfänger / Receiver Magna PT S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno		Kunden-Nr. / Customer no. 24466		Driver's name: Mobile phone: Licence plate no:																								
Kontakt / Contact		Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address		Eintreff-Datum / Required date 2026-05-28		Eintreff-Zeit / Required time 08:00																						
Shipping reference number																												
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Type</th><th>Anzahl / Quantity</th><th colspan="2">Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th></th><th></th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th><th>kg</th></tr></thead><tbody><tr><td>51351911</td><td>Pallet</td><td>2</td><td>81</td><td>61</td><td>72</td><td>173,000</td></tr></tbody></table>								Packstück / Parcel	Type	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions		cm	Gewicht / Weight	Reference number			Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	51351911	Pallet	2	81	61	72	173,000
Packstück / Parcel	Type	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions		cm	Gewicht / Weight																						
Reference number			Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																						
51351911	Pallet	2	81	61	72	173,000																						
Summe Packstücke / Amount parcels 2				Gesamt Gewicht / Total weight 173,000																								
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Gottschling, Ines WP/IWS-P12L3 Logistik Koordinator / Logistics Coordinator				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number is required. KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) Nr. Legale Einheit / No. legal entity 0060 Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply: Primary Address Industriestrasse 1-3 Herzogenaurach DE "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"																								
Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature TSCU S.p.A. z.o.o. Sp. K.-A. ul. al 1000-lecia 6 71-050 Białe Podkaskie EU VAT PL7792460381																								
Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name				Unterschrift / Signature																								

Rubryki obwieszczone tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznia oraz
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) <i>DE-91074 Schaeffler Technologies Herzogenaurach, Industrie Straße 1-3</i>				MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassgüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <i>IT-40026 Magna PT S.p.A. Modugno V Dei Ciclamini 4</i>				16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) FASTGUYS Sp. z o.o. Sp. K. ul. al. 1000-lecia 6, 21-500 Biała Podlaska EU VAT PL7792460381 info@fastguys.pl			
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <i>IT-40026 Modugno</i>				17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)			
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) <i>DE 91074 Herzogenaurach 27.05.2026</i>				18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations			
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached							
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos <i>2126</i>		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	
						10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	
						11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	
						12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³	
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number		Litera Buchstabe Letter		(ADR*)	
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions				19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements			
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward				20 Do zapłaty / Zu zahlen vom / To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Razem / Gesamtsumme / Total to be paid Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Razem / Gesamtsumme / Total to be paid Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
21 Wystawiono w / Aufgefertigt in / Established in <i>27.05.2026</i>				15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery			
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender				23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier FASTGUYS Sp. z o.o. Sp. K. ul. al. 1000-lecia 6, 21-500 Biała Podlaska EU VAT PL7792460381 info@fastguys.pl			
24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość / Ort / Place dnia / am / on 20 20 20				24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received Miejscowość / Ort / Place dnia / am / on 20 20 20			

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.